

گنجینه سوال رایگان

+ پاسخ تشریحی

یاوران دانش



راه های ارتباطی با ما:

www.Dyavari.com

۰۲۱-۷۶۷۰۳۸۵۸

۰۹۱۲-۳۴ ۹۴ ۱۳۴



۱- عین الصّحیح فی استخدام العدد أو المعدود:

- (۱) رأیتُ تسعة أطفال یلعبون فی الحديقة!
(۲) کان تسعون و خمسة شجرة فی تلك المزرعة!
(۳) غرسَ الفلاحُ شجرتین اثْنین فی الحديقة!
(۴) دَخَلَ خمسة و عشرون لاعِبینَ فی الملعب!

۲- عین الخطأ عن المفردات:

- (۱) وَ انظرْ إلى الشمس التي جَذوتها مُستعرة. (مترادف): شَررة
(۲) أسعارُ هذه الملابس غالية جداً. (متضاد): رخيصة
(۳) إنکم مسؤولون حتّى عن البقاع و البهائم. (مفرد): البقعة
(۴) المديرُ وَجدَ الحُجرة فارغةً و بابها مُغلَقاً. (جمع): الأحجار

۳- عین الصحيح فی الجواب للترجمة.

- «تَمْتَلِكُ الدولةَ المرافقَ العامّةَ لكنّ الناسَ يَتَنَفَعون بها فالحِفاظ عليها واجبٌ على كلّهم!»
(۱) دولت مالک تأسیسات عمومی می باشد اما همه‌ی مردم از آن‌ها سود می‌برند پس نگهداری از آن‌ها وظیفه‌ی همه‌ی آنان است!
(۲) دولت از تأسیسات عمومی نگهداری می‌کند اما همه‌ی مردم از آن‌ها بهره می‌برند پس حفاظت از آن‌ها بر همه‌شان وظیفه است!
(۳) دولت مالک تأسیسات عمومی است اما نگهداری از آن‌ها وظیفه‌ی همه‌ی کسانی است که از آن‌ها استفاده می‌کنند!
(۴) دولت مالک تأسیسات عمومی شده است اما همه‌ی مردم از آن‌ها سود برده‌اند پس نگهداری از آن‌ها وظیفه‌ی همه‌ی آنان است!

۴- عین العدد الترتیبی:

- (۱) زکریا الرّازی بدأ بدراساته الطبیّة فی السنة الأربعین من عمره!
(۲) ینعقد أكثر من مئة مهرجان للأفلام سنویاً فی ایران!
(۳) وصلنا إلى قاعة المطار فی الساعة الواحدة و ركبنا الطائرة!
(۴) إذا کان اثنان یتناجیان فلا تدخلُ بینهما!

۵- عین الصحيح للفراغین:

- «شهر مرداد له یوماً و الیوم الوسط منه هو الیوم!»
(۱) واحد و ثلاثون / الخامس عشر
(۲) واحد و ثلاثون / السادس عشر
(۳) ثلاثون / الخامس عشر
(۴) ثلاثون / السادس عشر



۶- ما هو الخطأ عن المفردات؟

- (۱) «المضياف»: الذي يُحِبُّ الضيف و يحترمه كثيراً!
- (۲) «الحرف الزائد»: حرف لا يكون من الحروف الأصلية للفعل!
- (۳) «النبوع»: نهر تجرى فيه مياه كثيرة!
- (۴) «السائح»: من يسافر من مكان إلى مكان آخر لكسب المال فقط!

۷- عَيِّنِ الخطأ عن ضبط حركات الحروف:

- (۱) تِسْعَةُ أَجْزَاءِ الْعِبَادَةِ فِي طَلَبِ الْحَلَالِ!
- (۲) تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٌ يُسَاوِي ثَمَانِينَ!
- (۳) سَوْفَ نَتَخَرَّجُ كُلُّنَا مِنَ الْجَامِعَةِ بَعْدَ سَتَتَيْنِ!
- (۴) قَدْ يَحْدُثُ مَطَرٌ شَدِيدٌ لِمُدَّةٍ سَاعَتَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ!

۸- عَيِّنِ الْأَصْحَّ وَالْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ أَوْ الْمَفْهُومِ.

«العلوم التي تجرى من قلبك على لسانك تدلّ على أنك أخلصت لله ليلاً و نهاراً!»:

- (۱) تو شب و روز برای خداوند مخلص شدی و این دلیلی است بر این که دانش‌ها از قلبت بر زبانت جاری‌اند!
- (۲) علومى که از قلبت بر زبانت جاری شده‌اند، دلالت دارد بر این که تو شب‌ها و روزها برای خدا اخلاص ورزیده‌ای!
- (۳) دانش‌هایی که از قلب تو بر زبانت جاری‌اند دلیلش این است که تو شب و روز برای خداوند خالص بوده‌ای!
- (۴) علومى که از قلب تو بر زبانت جاری می‌شوند، دلالت دارد بر این که تو شب و روز برای خدا مخلص شده‌ای!

۹- عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِينَ:

- «ذهبتُ إلى خارج البيت صباحاً فى الساعة و بعد ساعة رجعتُ إلى البيت فى المساء!»
- (۱) السبعة - حادية عشرة (۲) السادسة - إحدى عشرة (۳) الستة - خامسة (۴) السابعة - خمسة

۱۰- عَيِّنِ الْأَصْحَّ وَالْأَدَقَّ فِي التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ.

«برادران من هر هفته دو کتاب و سه روزنامه و یک مجله از فروشگاه می‌خرند!»: «يشترى

- (۱) أخواتى كتابين اثنين و ثلاث صحف و واحدة مجلّة من المتجر كلّ أسبوع!
- (۲) إخوتى كتابين و ثلاث صحف و مجلّة من المتجر كلّ أسبوع!
- (۳) أخى اثنين كتابين و ثلاث صحف و مجلّة واحدة من المتجر كلّ أسبوع!
- (۴) إخوانى كتابين اثنين و ثالث صحف و مجلّة واحدة من المتجر كلّ أسبوع!

۱۱- عَيِّنِ الْعَدَدَ صَفَةً:

- (۱) لِكِتَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَحَدَ عَشَرَ دَرَسًا.
- (۲) فِي مَدْرَسَتِنَا ثَلَاثَةُ مَلَاعِبَ، نَلْعَبُ فِيهَا عِنْدَمَا يَنْتَهَى الدَّرْسُ.
- (۳) سَيَسَافِرُ أَبِي فِي الْأَسْبُوعِ الثَّانِي مِنْ هَذَا الشَّهْرِ إِلَى الصَّيْنِ.
- (۴) طَالَعْتُ الْيَوْمَ سِتَّةَ فُصُولٍ مِنْ كِتَابِ الْفِيزِيَاءِ.



۱۲- ما هو الصَّحِيحُ عَنِ العدد؟

- (۱) قَرَأْتُ ثَمَانِينَ صَفْحَةً مِنْ كِتَابٍ لِجُبْرَانَ خَلِيلِ جُبْرَانَ.
- (۲) سَافَرْتُ إِلَى تِسْعَ مَدِينَةٍ فِي إِيرَانَ الْجَمِيلَةِ.
- (۳) عَلَيْنَا بِالْحُضُورِ فِي الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْارْبَعَةِ مَسَاءً.
- (۴) الطَّلَابُ شَارَكُوا وَاحِدَةً مُسَابَقَةً دَوْلِيَّةً خِلَالَ الْأَشْهُرِ الْمَاضِيَةِ.

اقرأ النصَّ التالي بدقة ثمَّ أجب عن الأسئلة:

كانت جدّتي تَجْمَعُنَا وَتَحْكِي لَنَا حِكَايَاتٍ قُرْآنِيَّةً وَبَعْضَ الْقِصَصِ عَنِ سِيرَةِ النَّبِيِّ وَالْأَئِمَّةِ، نَتَعَلَّمُ مِنْ خِلَالِهَا الْكَثِيرَ مِنْ دُرُوسِ الْحَيَاةِ.

فِي إِحْدَى لَيَالِي الشِّتَاءِ طَلَبْتُ مِنَّا أَنْ نَجْتَمِعَ عِنْدَهَا لِتَحْكِي لَنَا قِصَّةً حَقِيقِيَّةً عَنِ الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع). لَا أَنْسَى تِلْكَ اللَّيْلَةَ، شَرَحَتْ لَنَا جَدَّتُنَا كَيْفَ كَانَ الْإِمَامُ (ع) يُسَاعِدُ الْمَحْرُومِينَ وَيُعْطِيهِمْ مِنْ طَعَامِهِ لِأَنَّ طَعَامَ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْإِثْنَيْنِ وَأَنَّ الْبَرَكَاتَ مَعَ الْجَمَاعَةِ.

كَانَتْ جَدَّتِي تُؤَكِّدُ عَلَيْنَا دَائِمًا أَنْ نَتَذَكَّرَ الْمَسَاكِينَ وَالْمَحْرُومِينَ فِي حَيَاتِنَا وَنُسَاعِدَهُمْ. (كانت تؤكِّد: تأكيد می کرد)

۱۳- عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- (۱) لَمْ تَكُنْ قِصَصَ وَحِكَايَاتِ جَدَّتِي حَقِيقَةً عَادَةً.
- (۲) كَانَتْ جَدَّتِي تَحْكِي الْقِصَصَ الْقُرْآنِيَّةَ عِنْدَمَا كُنَّا وَحَدَّنَا فِي لَيَالِي الشِّتَاءِ الْبَارِدَةِ.
- (۳) كَانَ هَدَفُ الْجَدَّةِ تَعْلِيمَ بَعْضِ الدَّرُوسِ فِي الْحَيَاةِ وَ لَيْسَ مُجَرَّدَ قِضَاءِ الْوَقْتِ.
- (۴) الْأَفْضَلُ هُوَ أَنْ لَا يُشَارَكَ الشَّخْصُ طَعَامَهُ مَعَ غَيْرِهِ.

«بانک سوال موسسه یاوران دانش»

۱۴- عَيِّنِ الْخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ:

- (۱) فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ الَّتِي تَكَلَّمْتُ الْجَدَّةَ عَنْ سِيرَةِ النَّبِيِّ (ص) كَانَ الْجَوُّ حَارًّا جِدًّا.
- (۲) كَانَتْ الْجَدَّةُ تَتَكَلَّمُ عَنْ حَيَاةِ الْأَئِمَّةِ.
- (۳) لَا يُمَكِّنُ نِسْيَانُ مَا كَانَتْ تَقُولُ الْجَدَّةَ لِأَنَّهَا كَانَتْ تَحْكِي قِصَصًا حَقِيقِيَّةً.
- (۴) كَانَتْ الْجَدَّةُ تُحِبُّ الْفُقَرَاءَ وَالْمَحْرُومِينَ وَ تَنْصَحُ بِمُسَاعَدَتِهِمْ.

۱۵- إجابةً على أيِّ سؤالٍ لا توجدُ في النصِّ؟

- (۱) ماذا كانت تُعَلِّمُ قِصَصُ الْجَدَّةِ؟
- (۲) كَمْ طِفْلاً اجْتَمَعَ حَوْلَ الْجَدَّةِ؟
- (۳) مَتَى جَمَعَتِ الْجَدَّةُ الْأَطْفَالَ لِتَحْكِي قِصَّةً؟
- (۴) عَلَى ماذا كانت تُؤَكِّدُ الْجَدَّةُ؟



۱۶- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) فَصَيَّرَ الْأَرْضَ بِهِ / بَعْدَ إغْبَارِ خَضِرَةَ! پس زمین پس از غبارآلودگی و تیرگی سرسبز شد.
- (۲) مَعَ الْأَسْفِ، لَا أَقْدِرُ عَلَى السَّفَرِ فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ! متأسفم، توانایی سفر در ماه آینده را ندارم.
- (۳) عَلَيْنَا بِالْأَعْمَالِ الْحَسَنَةِ وَ لَا تُنْسَى بِأَنَّ فَاعِلَ الْخَيْرِ قَلِيلٌ! ما باید کارهای نیک انجام می‌دادیم و فراموش نمی‌کنیم که انجام‌دهنده کار خیر کم است.
- (۴) هَذَا اقْتِرَاحٌ حَسَنٌ، سَتَتَعَاوَنَ عَلَى الْعَمَلِ بِهَذَا الْكَلَامِ! این پیشنهاد خوبی است، برای عمل کردن به این سخن همکاری خواهیم کرد.

۱۷- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) وَاعْمَلُوا صَالِحاً إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ! و کار نیکو انجام دادید، قطعاً من به آنچه انجام می‌دهید دانا هستم.
- (۲) كَمْ مَرَّةً جِئْتُ لِلزِّيَارَةِ إِلَى بِلَادِنَا؟ چندبار برای دیدار به کشورمان آمدم؟
- (۳) الشَّعْبُ الْإِيرَانِيُّ شَعْبٌ مِضْيَافٌ! مردم ایران، مردمانی اهل مهمانی رفتن هستند.
- (۴) وَ زَانَهُ بِأَنْجُمٍ / كَالدُّرَرِ الْمُتَشِيرَةِ! و با ستارگانی مانند مرواریدهای پراکنده آراست.

۱۸- أَيْ تَرْجُمَةٍ غَيْرِ صَحِيحَةٍ؟

- (۱) وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ! و برای من یاد نیکو در آیندگان قرار بده.
- (۲) مَنْ ذَا الَّذِي أَوْجَدَهَا / فِي الْجَوِّ مِثْلَ الشَّرَرَةِ! چه کسی آن را در فضا همچو پاره آتش پدید آورد؟
- (۳) أَخْبَرَنَا الْمَدِيرُ بِأَنَّ الْمَدْرَسَةَ سَتَفْرُغُ مِنَ الطَّالِبَاتِ! به مدیر خبر دادیم قطعاً مدرسه خالی از دانش‌آموزان خواهد شد.
- (۴) إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ! به کسی که در زمین است رحم کن، تا کسی که در آسمان است به تو رحم کند.

۱۹- عَيْنَ الْأَصَحِّ وَ الْأَدَقِّ فِي التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ.

«الْمَرْافِقُ الْعَامَّةُ هِيَ الْأَمَاكِنُ الَّتِي تَمْتَلِكُهَا الدَّوْلَةُ وَ الْحِفَافُ عَلَيْهَا وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُوَاطِنٍ.»:

- (۱) تأسیسات عمومی همان جاهایی است که دارایی حکومت است و هر شهروندی از آن محافظت می‌کند.
- (۲) تأسیسات عمومی جاهایی است که دولت مالک آن است و نگهداری از آن بر هر شهروندی واجب است.
- (۳) تأسیسات عمومی از اماکنی است که دولت صاحب آن است، نگهداری از آن‌ها بر هر شهروندی واجب است.
- (۴) تأسیسات عمومی جاهایی است که دولت صاحب آن است و حفاظت از هر شهروندی بر دولت واجب است.

۲۰- «تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً.» عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است.
- (۲) یک ساعت فکر کردن از هفت سال عبادت بهتر است.
- (۳) ساعتی فکر کنی بهتر است از این که هفتاد سال عبادت کنی.
- (۴) بهترین از یک ساعت اندیشیدن، عبادت هفتاد ساله است.



۲۱- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي كِتَابَةِ السَّاعَةِ بِالْأَرْقَامِ:

- (۱) «الْثَّانِيَةُ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا»: ۴۵ : ۱۲
- (۲) «الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا»: ۴۵ : ۱۰
- (۳) «الْسادِسَةُ وَ الرُّبْعُ»: ۱۵ : ۷
- (۴) «السَّابِعَةُ وَ النِّصْفُ»: ۳۰ : ۹

۲۲- «قَالَتْ هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ: هَذَا الْإِقْتِرَاحُ حَسَنٌ وَ سَتَتَعَاوَنُ جَمِيعًا عَلَى الْعَمَلِ بِذَلِكَ الْحَدِيثِ!» عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) این دانش آموزان گفتند: این، پیشنهاد خوبی است و همگی در عمل به آن حدیث مشارکت خواهیم کرد!
- (۲) گفت این‌ها دانش آموز هستند، این پیشنهاد خوب است و همگی در انجام این کار مشارکت خواهیم کرد!
- (۳) این دانش آموزان گفتند: این پیشنهاد خوب است و همگی ما در عمل به این حدیث مشارکت خواهیم کرد!
- (۴) این دانش آموزان گفتند: این پیشنهاد خوب است و همه در عمل به آن حدیث مشارکت خواهیم کرد!

۲۳- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي الْحَوَارَاتِ:

- (۱) هَلْ حَضَرْتُكَ مِنَ الْعِرَاقِ؟ / لَا؛ أَنَا مِنَ الْبَاكِسْتَانِ.
- (۲) كَمْ مَرَّةً جِئْتُ لَزِيَارَةِ الْأَمَامِ الرِّضَا (ع)؟ / جِئْتُ لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ.
- (۳) هَلْ سَافَرْتُ إِلَى شِيرَازِ حَتَّى الْآنَ؟ / لَا، لَكِنِّي أَحَبُّ أَنْ أُسَافَرَ إِلَيْهَا.
- (۴) مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتَ؟ / أَنْتَ مِنْ مَدِينَةِ كَرَجِ فِي مَحَافِظَةِ الْبَرَزِ.

۲۴- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- (۱) قَالَ مَعْلَمُنَا: اِنْصَحُوا مَنْ يَرْمِي النِّفَايَاتِ فِي غَيْرِ مَكَانِهَا بِكَلَامِ طَيِّبٍ! مَعْلَمٌ مَا كَفَتْ: بِهِ كَسَى كَهْ زِبَالَهَا رَا فِي غَيْرِ جَايِ خُودِ مِي رِيَزِدْ بَا سَخْنِي خُوبِ پِنْدِ دَهِيد!
- (۲) الطَّلَابُ سَمِعُوا صَوْتَ مُكَيِّفِ الْهَوَاءِ مِنَ الْحُجْرَةِ الْحَادِيَةِ عَشْرَةَ! دَانِشْ آمُوزَانِ صَدَايِ كُولِرِ رَا اَزِ اِتَاقِ يَازْدَهَمِ شَنِيدَنْد!
- (۳) كَانَ مُدِيرِنَا الْعَزِيزُ يَشْكُرُ الطَّالِبِينَ الْاِثْنَيْنِ لاهْتِمَامَهُمَا بِالْمُرَافِقِ الْعَامَّةِ! مَدِيرِ گَرَامِي مَا اَزِ دَانِشْ آمُوزِ دَوِّمِ بِهِ خَاطِرِ تَوَجَّهْ اَن‌ها به تَاسِيسَاتِ عَمُومِي تَشْكُرُ مِي كَرْد!
- (۴) نَنْظُرُ إِلَى ثَمَرَاتِ الْأَشْجَارِ وَ نَشْكُرُ اللَّهَ الَّذِي أَنْعَمَ مُنْهَمِرَةً! بِهِ مِيُوهِایِ دَرِخْتَانِ نَگاهِ مِي كَنِیمِ وَ اَزِ خُداوَنْدِي كَه نَعْمَت‌هایِش رِيَزَانِ اسْتِ، سِپَاسْگِزاري مِي كَنِیم!

۲۵- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) كَانَ تِسْعَةُ تَلَامِيذٍ يَنْتَظِرُونَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا لَزِيَارَةِ أَصْدِقَائِهِمْ! هَفْتِ دَانِشْ آمُوزِ دَرِ سَاعَتِ هَشْتِ صَبِیحِ بَرَايِ دِيدَنْ دُوسْتَانِشانِ مَتَظَرِ مِي مَاند!
- (۲) قَرَأْنَا الصَّفْحَةَ السَّابِعَةَ وَ السِّتِينَ مِنْ ذِكْرِيَّاتِ ذَلِكَ الرَّجُلِ الْمَشْهُورِ! هَفْتَادِ وَ شَشِ صَفْحَه اَزِ خَاطِرَاتِ اَن مَرْدِ مَعْرُوفِ رَا خُواندِیم!
- (۳) قَالَ الْمَدِيرُ: تَخْرُجُ خَمْسَةَ وَ أَرْبَعُونَ طَالِبًا مِنْ مَدْرَسَةِ مَدِينَتِنَا! مَدِيرِمانِ كَفَتْ: چَهلِ وَ پَنجِ دَانِشْ آمُوزِ اَزِ مَدْرَسَه‌یِ شَهْرِمانِ دَانِشْ آمُوخْتِه شَدَنْد!
- (۴) هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَجْرِيَ يَنابِيعَ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِكَ عَلَى لِسَانِكَ! آيَا دُوسْتِ دَارِي چِشمه‌هایِ حَکْمَتِ اَزِ قَلْبِ تُو بَرِ زِبانتِ جَارِي شُود!



۲۶- عَيْنِ الصَّحِيح:

- (۱) قَالَ أَبِي: لَا تَنْصَحِي أَحَدًا أَمَامَ الشَّخْصِ الثَّالِثِ! پدردم گفت: کسی را در مقابل سه نفر نصیحت نکن!
- (۲) جَاءَتْ فِي الصَّفْحَةِ التَّاسِعَةِ مِنَ الدَّرْسِ السَّابِعِ ثَلَاثُ كَلِمَاتٍ! در صفحه‌ی نهم از درس هفتم سه کلمه آمده است!
- (۳) فِي الْمَوْسَمِ الرَّابِعِ مِنَ الْعَامِ، رَأَيْنَا ثَمَانِيَةَ نَجُومٍ لَامِعَةٍ! در فصل چهارم از سال، هشت ستاره‌ی نورانی را می‌بینیم!
- (۴) تَتْلُو هَذِهِ الطَّالِبَةُ الْقُرْآنَ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْمَدْرَسَةِ! این دانش‌آموز هر روز در مدرسه قرآن را می‌خواند!

۲۷- عَيْنِ الضَّمِيرِ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْفِعْلِ:

- (۱) هُوَ سَيُسَافِرُ إِلَى غَابَاتٍ مَازَنْدَرَانِ!
- (۲) هُنَّ يَطَالَعْنَ دُرُوسَهْنَ قَبْلَ الْإِمْتِحَانِ!
- (۳) أَنَا مَا ظَلَمْنَا الْآخِرِينَ فِي حَيَاتِنَا!
- (۴) هِيَ كَانَتْ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ!

۲۸- عَيْنِ الصَّحِيح:

- (۱) قَالَ الْمُهَنْدِسُ: مَا أَقْبَحَ الْمَدِينَةَ وَشَوَارِعَهَا! مهندس گفت: شهر و خیابان‌هایش زشت نیست!
- (۲) لَا تَفَرِّقُوا فَإِنَّ الْبَرَكَةَ مَعَ الْجَمَاعَةِ! پراکنده نشدند؛ پس قطعاً برکت همراه جماعت است!
- (۳) الدُّرَّ مِنَ الْأَحْجَارِ الْجَمِيلَةِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ! مروارید از سنگ‌های زیبای گران‌قیمت، دارای رنگ زرد است!
- (۴) التَّلَامِيذُ كَانُوا يَكْتُبُونَ التَّمَارِينَ بِدَقَّةٍ! دانش‌آموزان تمرین‌ها را به دقت می‌نوشتند!

۲۹- عَيْنِ الصَّحِيح:

- (۱) ثَمَانُونَ رِيَالًا فِي ثَلَاثَةِ يَسَاوِي مِئَةَ رِيَالٍ!
- (۲) خَمْسَةٌ وَ سَبْعُونَ رِيَالًا نَاقِصٌ سِتَّةَ يَسَاوِي تِسْعَةً وَ سِتِّينَ رِيَالًا!
- (۳) أَرْبَعَةُ عَشَرَ رِيَالًا زَائِدٌ تِسْعَةَ يَسَاوِي أَرْبَعَةً وَ عَشْرِينَ رِيَالًا!
- (۴) أَرْبَعَةٌ وَ أَرْبَعُونَ رِيَالًا تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يَسَاوِي اثْنَيْ عَشَرَ رِيَالًا!

۳۰- «جاء أخى المضيف بالطعام لضيوفنا الأعزاء و السّياح فى الساعة الثالثة إلّا ثلثاً!» عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) برادر مهمان‌دوستم با خوراک برای مهمانان گرامی‌مان و جهان‌گردان در ساعت ۳:۴۰ آمد!
- (۲) برادر مهمان‌دوست غذا را برای مهمانان عزیز و جهان‌گردان در ساعت ۲:۴۰ آورد!
- (۳) برادر مهمان‌دوستم غذا را برای مهمان گرامی‌مان و جهان‌گردان در ساعت ۲:۴۰ آورد!
- (۴) برادری مهمان‌دوست غذا را برای مهمانان عزیزمان و جهان‌گردان در ساعت ۳:۲۰ آورد!